



中华人民共和国大使馆

B 048/2020

La Embajada de la República Popular China en la República Argentina saluda atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina –Dirección Nacional de Ceremonial– y tiene el agrado de hacerle llegar adjunta el mensaje del Excmo. Sr. Xi Jinping, Presidente de la República Popular China, al Excmo. Sr. Alberto Fernández, Presidente de la República Argentina, .

La Embajada de la República Popular China hace propicia la ocasión para reiterarle al Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina–Dirección Nacional de Ceremonial– las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

12 de marzo de 2020, Buenos Aires



Al Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
-Dirección Nacional de Ceremonial-
C.C.P a Dirección de Asia y Oceanía

布宜诺斯艾利斯

阿根廷共和国

阿尔韦托·费尔南德斯总统

尊敬的总统先生：

承蒙你在中国全力抗击新型冠状病毒肺炎疫情之际来函慰问，这体现出中阿两国关系高水平和两国人民的真挚情谊。我谨代表中国政府和中国人民，并以我个人的名义，向你并通过你，向阿根廷政府和阿根廷人民表示衷心的感谢。

当前，中方举全国之力应对疫情，疫情防控形势出现积极变化。我们有信心、有能力、有把握打赢这场疫情防控阻击战。中方始终本着公开、透明、负责任原则同世界卫生组织和国际社会开展合作，将继续全力保障阿根廷在华侨民生命安全和身体健康。

你当选总统后，我们通过互致信函就两国关系发展交换了意见。我高度重视中阿关系发展，愿同你一道努力，推动中阿全面战略伙伴关系迈上新台阶，造福两国和两国人民。

顺致良好祝愿。

中华人民共和国主席 习近平

2020年3月11日于北京

(traducción)

Beijing, 11 de marzo de 2020

Excmo. Sr. Alberto Fernández
Presidente de la República Argentina
Buenos Aires

Sr. Presidente:

En medio de la ardua lucha de China contra la epidemia causada por el nuevo coronavirus (COVID-19), Su Excelencia me envió una carta de solidaridad, símbolo del elevado nivel de las relaciones China-Argentina y el sincero afecto entre nuestros pueblos, por lo que quisiera expresarle, en nombre del Gobierno y pueblo de China, así como en el mío propio, nuestro sincero agradecimiento a Su Excelencia, y por su digno conducto, al Gobierno y pueblo de Argentina.

En la actualidad, gracias al esfuerzo mancomunado de toda la nación china, se han registrado cambios favorables en la situación de la prevención y el control sobre esta emergencia sanitaria pública. Tenemos la confianza, la capacidad y la seguridad de ganar esta batalla. A la luz de los principios de apertura, transparencia y responsabilidad, la parte china viene llevando adelante la cooperación con la Organización Mundial de la Salud y la comunidad internacional, con la mejor disposición de seguir garantizando la vida y la salud de los ciudadanos argentinos en China.

A raíz de su elección como Presidente de la República Argentina, hemos intercambiado observaciones sobre el desenvolvimiento de los vínculos bilaterales mediante las cartas. Atribuyo alta importancia al desarrollo de nuestras vinculaciones y hago patente mi disposición de trabajar junto con S.E. por elevar la Asociación Estratégica Integral China-Argentina a un nuevo escalón,

en beneficio de nuestro países y pueblos.

Reciba mis más cordiales saludos y mejores votos.

Xi Jinping

Presidente de la República Popular China